



ZPRÁVODAJ

Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

náklad 26.000 ks • do všech domácností ZDARMA • ročník 11 • číslo 19/2013 • 19.10. 2013

Rozhovor s primátorem města str. 3**První podkrušnohorský pivní festival bude na Střelnici ...str. 4****Hana Cermonová: Koalice plní sliby str. 5****Liniová zelen zlepšila kvalitu ovzduší str. 4****Do Aquaparku se vrátil život str. 4****Město jednalo o poliklinice str. 5****VSTUPENKA DĚČÍN**
www.vstupenkadecin.czBezplatná informační linka
Magistrátu města Děčín
800 100 730

Prezident republiky Miloš Zeman navštíví Děčín

Během své oficiální návštěvy Ústeckého kraje zavítá prezident republiky Miloš Zeman také do Děčína. Ve středu 23. října v 17,30 proběhne na Masarykově náměstí setkání prezidenta a občanů města. Návštěvě bude předcházet hodinový program složený z vystoupení dětských zájmových kroužků všech středisek Domu dětí a mládeže Děčín.

Čekání na příjezd prezidenta republiky vyplní vystoupení mažoretek, taneční skupiny Scratch Děčín a Cheerleadres junior. Akci bude od 16,30 hodin moderovat Kamil Bílský, moderátor ranního vysílání Hit rádia FM. Po skončení setkání s občany na náměstí odjede prezident na děčínský zámek, kde ho přivítají významné osobnosti společenského, kulturního, sportovního a politického života města. Po zhruba půl hodinové diskuzi se prezident vrátí se svým doprovodem do Ústí nad Labem, kde bude během své návštěvy ubytován.

Během návštěvy Ústeckého kraje navštíví prezident republiky Univerzitu J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, v Dubí navštíví společnost Český porcelán, v Bílině si prohlédne povrchový lom Bílina a setká se s horníky a zaměstnanci Severočeských dolů a. s. Tak jako v Ústí nad Labem i v Bílině proběhne setkání s občany a to na Mírovém náměstí. V rámci své návštěvy se prezident setká také s obyvateli Mostu a Chomutova, kde si se svým doprovodem prohlédne Komplexní onkologické centrum. V Žatci prezident navštíví 4. brigádu rychlého nasazení Žatec



- Armády České republiky. V Litoměřicích kromě setkání s občany čeká na prezidenta návštěva Katedrály sv. Štěpána a předání přibližně padesáti záchranářům ocenění Záslužné medaile Ústeckého kraje. Závěr návštěvy Ústeckého kraje je připraven v Roudnici nad Labem, kdy po setkání s občany a představiteli města proběhne tisková konference. Pro manželku prezidenta, Ivanu Zemanovou, je připraven separátní program, v rámci kterého navštíví například domov pro seniory v Janově nebo Dětský domov v Tisí. (mm)

Racionálně organizovaný úřad Děčín

Zaměstnanci a úředníci ve veřejné správě musí ze zákona vykonávat svou práci na vysoce odborné úrovni. Svou odbornost jsou povinni neustále rozvíjet a prohlubovat. Kvalita výkonu jejich práce je mimo jiné měřitelná spokojeností občanů při vyřizování záležitostí na úřadě. Aby tomu tak bylo, je potřeba se neustále zabývat kvalitou odváděné práce zaměstnanců a soustavně vytvářet podmínky pro její zvyšování.

Statutární město Děčín dlouhodobě podporuje zavádění nových metod zvyšování kvality a efektivitu do prostředí magistrátu. Od roku 2003 je magistrát zapojen do benchmarkingové iniciativy, od roku 2004 do modelu CAF a v roce 2007 zavedl metodu Balanced Scorecard. Poslední tři roky je město držitelem certifikátu ISO 9001:2008. Magistrát města Děčín za tyto aktivity obdržel řadu ocenění. V roce 2011 obdržel Magistrát města Děčín Národní cenu kvality a to jako druhý úřad místní samosprávy v České republice.

Na druhou stranu díky modelu CAF a díky zpětné vazbě externích hodnotitelů odhalil úřad i další příležitosti pro zlepšování.

Vedení města před několika lety využilo příležitosti čerpat prostředky z fondů Evropské unie k tomu, aby umožnilo svým zaměstnancům

systematicky na sobě pracovat a neztratit tak krok s vývojem dění ve společnosti a ze své odbornosti.

Jedním z projektů spolufinancovaných z fondů Evropské unie byl i projekt Racionálně organizovaný úřad Děčín.

vedení kompetenčního modelu, 360° hodnocení vedoucích úředníků, diagnostika manažerských kompetencí vedoucích úředníků prostřednictvím Development centra aj. Byly vytvořeny důležité dokumenty a metodiky, jako jsou např. Standardy personalis-

sa realizačním týmem projektu.

Jednotliví zaměstnanci zařazení do cílových skupin dílčích aktivit projektu byli v průběhu projektu proškoleni odbornou firmou v jednotlivých personálních oblastech. Zároveň byly úřadu doporučeny postupy a moderní metody k optimalizaci řízení lidských zdrojů. Získané vědomosti a zkušenosti v metodách zvyšování výkonnosti, kvality a efektivitu řízení lidských zdrojů budou vedoucí zaměstnanci a personalisté nadále šířit k dalším zaměstnancům úřadu i po skončení projektu. Registrační číslo CZ.1.04/4.1.01/57.00116

Tento projekt je financován z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a obecního rozpočtu. (mm)

OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOSTPODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Hlavním cílem projektu, realizovaného v posledních dvou letech, bylo optimalizovat chod magistrátu prostřednictvím aplikace moderních metod zvyšování kvality, výkonnosti a efektivitu. Během realizace projektu probíhalo několik hloubkových analýz, řízených rozhovorů a individuálních hodnocení zaměstnanců úřadu. Mezi hlavní aktivity patřil např. provedení personální audit, za-

tiky, Kompetenční model pro klíčové pozice úřadu, mimo jiné byly revizovány a nově vytvořeny vnitřní dokumenty úřadu jako je Organizační řád, Pracovní řád a k němu příslušné vnitřní předpisy. Do projektu byli zapojeni především vedoucí zaměstnanci úřadu a zaměstnanci oddělení personálního a platového. Na plnění jednotlivých aktivit projektu se podíleli externí dodavatelé ve spolupráci

Účastníci úspěšně ukončili první běh projektu z Evropského sociálního fondu „Mít práci a být jako ostatní“

V průběhu září a října tohoto roku pomalu končí první běh a současně byl dne 23.9.2013 zahájen druhý běh projektu z Evropského sociálního fondu „Mít práci a být jako ostatní“ realizovaný občanským sdružením Cesta do světa – Slunečnice o.s.



Do prvního běhu Projektu ESF nastoupili tři muži a tři ženy. V současné době někteří z nich ještě dokončují svou pracovní praxi, jiní ji již úspěšně ukončili a chystají se k nástupu do zaměstnání na pracovní smlouvu. Účastníci prvního běhu projektu nejprve absolvovali dvouměsíční vzdělávací a motivační program, v němž za pomoci a podpory osobního asistenta získávali a následně procvičovali pracovní znalosti a dovednosti. Zároveň si vybírali vhodné zaměstnání, kde vykonávali placenou pracovní praxi po dobu tří měsíců. V rámci praxe se účastníci uplatnili v Kavárně Na Cestě, v Zoologické zahradě Děčín

a v DDM v Březinách.

Všichni zdravotně postižení účastníci z prvního běhu projektu ušli velký kus cesty. Za 5 měsíců spolupráce s asistentem udělali velké pokroky.



Svou práci ovládají, jsou samostatní, velmi motivovaní a hrdí na to, že mohou pracovat stejně tak jako lidé bez

postižení. „Každý den, když pracuju tady v ZOO, tak mám pocit jako bych se znovu narodila,“ říká nadšeně jedna z absolventek prvního běhu projektu. Všem úspěšným absolventům prvního běhu přejeme hodně štěstí a úspěchů v zaměstnání a účastníkům zahajujícím druhý běh projektu ESF minimálně stejnou radost a pocit naplnění z práce jako mají jejich kolegové z předchozího běhu.

Rádi bychom touto cestou poděkovali i všem dosavadním spolupracujícím zaměstnavatelům – příspěvkové organizaci ZOO Děčín, DDM Březiny Děčín a Kavárně Na Cestě, kteří poskytli účastníkům projektu mož-

nost získat pracovní místo. Bez vás by to nešlo, děkujeme!

Projekt z Evropského sociálního fondu „Mít práci a být jako ostatní“ pomáhá zdravotně postiženým osobám při vstupu na trh práce. Nabízí kvalitní přípravu pro úspěšné uplatnění na trhu práce, placenou pracovní praxi a úspěšným absolventům pracovní místo na dobu 1 roku. To vše za podpory osobního asistenta, který s účastníkem pracuje zcela individuálně vzhledem k jeho možnostem a potřebám. V projektu, který byl zahájen 15.3.2013, bude do března 2015 zrealizováno celkem 5 běhů, v rámci kterých může získat své placené zaměstnání až 60 účastníků se zdravotním postižením.

(slunečnice)



V sobotu 5. října byla na děčínském zámku zahájena výstava Podzim se sochami. Ta vznikla díky společnému česko-německému projektu s podtitulem Otázky zakázány. Na výstavu zapůjčili svá díla umělci z obou zemí. Kontaktním uměleckým spolkem za českou stranu je občanské sdružení STO z LEDU VEN. Sochy jsou k vidění nejen na zámku, ale i na několika místech ve městě až do poloviny listopadu. Na fotografii z vernisáže zleva: René Misterek, ředitel muzea v Pirně, Jiveta Krupičková, ředitelka zámku, Christiane Stoebe z Pirny a primátor František Pelant.



Dva měsíce trvaly práce na čištění koryta Jílovského potoka a navýšení zdi na pravém břehu. Povodí Ohře s.p. chce díky těmto opatřením zabránit zatopení okolních domů při zvýšené hladině potoka.

V Žižkově ulici pokračuje rekonstrukce

Až do 24. prosince budou probíhat opravy části opěrné zdi v Žižkově ulici.

Uzavírka ulice bude vždy v pracovní době od 8 do 11 a od 12 do 15 hodin. Úplné omezení provozu bude v případech vynucených technologickým postupem například při pojezdu vrtné soupravy, nebo při práci v úseku, kde

nebude dostatek prostoru k bezpečnému projetí okolo vrtné soupravy nebo stavební techniky. Tato rekonstrukce navazuje na opravy provedené v loňském roce. Investorem stavby je město Děčín.

(mm)

Město prodlužuje soutěž pro žáky a studenty na téma „Děčín v roce 2020“ do konce listopadu

Chcete se netradiční formou zapojit do tvorby plánů a představ toho, jak by naše město mělo vypadat v budoucnu? Co by mělo nabídnout svým občanům? Jak by mělo vypadat? Co byste rádi změnili? Co Vám ve městě chybí? Podělte se s námi o své nápady formou výtvarného díla nebo textového návrhu (členěného do kapitol) v max.rozsahu cca 2 strany formátu A4.

Do soutěže mohou přihlásit žáci základních a středních škol ve třech kategoriích: 1. stupeň ZŠ, 2. stupeň ZŠ a SŠ:

1. libovolný počet výtvarných děl (kresba, koláž, model města apod.) na téma Jak si představují Děčín v roce 2020 nebo

2. text (např. esej) v max.rozsahu do 2 stran formátu A4

Výtvarná díla a texty následně posoudí porota, nejzajímavější díla budou vystavena a oceněna.

Termín uzávěrky přihlášení do soutěže: 30. 11. 2013

Díla je možné poslat nebo osobně doručit na adresu Magistrát města Děčín, Oddělení kancelář primátora, Mírové náměstí 1175/5, 405 38 Děčín IV (kontakt: Romana Silvarová, romana.silvarova@mmdecin.cz, tel. 412 593 107). Texty je možné zaslat i elektronicky na uvedenou adresu. Nezapomeňte uvést své kontaktní informace (jméno, věk, (škola), adresa, telefon).

(romi)

KRÁTKÉ ZPRÁVY

Město pronajme Střelnici

Město zveřejňuje záměr - Pronájem areálu Společenského domu Střelnice. Zájemci o pronájem mohou své návrhy podat do 25. října 2013 do 15 hodin na podatelny Magistrátu města Děčín, Mírové náměstí 1175/5, Děčín IV. Návrh je potřeba doručit v řádně uzavřené obálce označené obchodním jménem navrhovatele, adresou jeho sídla a nápisem NEOTVÍRAT – Obchodní veřejná soutěž – Pronájem areálu Společenského domu Střelnice. Více informací naleznete na stránkách města.

Nová krizová linka pomůže rodičům ztracených dětí

Občanské sdružení Ztracené dítě zahájilo provoz evropské krizové linky 116 000, která pomůže rodičům ztracených dětí. Tato služba je v provozu 24 hodin denně 7 dní v týdnu a zdarma pomáhá rodičům a blízkým pohřešovaných a ztracených dětí. Vedle poskytování psychologické pomoci, podpory a poradenství jsou pracovníci linky rovněž připraveni v konkrétních případech aktivně spolupracovat s Policií ČR a dalšími institucemi. Krizová linka, která je již několik měsíců v zkušebním provozu, je přímo napojena na Národní koordinační mechanismus pátrání po pohřešovaných dětech, který je u nás provozovaný od roku 2010. Tento systém umožnil zefektivnit pátrání po ztracených a pohřešovaných dětech nastavením lepší koordinace činnosti bezpečnostních složek i aktivní participací veřejnosti. Od samého počátku je důležitým prvkem v rámci tohoto koordinačního mechanismu i spolupráce s vybranými médii a jejich zapojení do procesu vyhledávání pohřešovaných dětí. Díky tomuto systému, určenému pro pátrání po dětech v těch nejhorších krizových situacích, bylo vypátráno již 104 osob. (MV, red)

Město vyhlásilo anketu O nejúspěšnějšího sportovce roku 2013

Sportovní komise Rady města Děčín na svém zasedání projednala vyhlášení ankety O nejúspěšnějšího sportovce roku 2013. Podávat návrhy na nejlepšího sportovce mohou tělovýchovné jednoty a sportovní kluby až do 31. října 2013. Nominovat mohou kluby pouze sportovce a sportovní kolektivy ve všech věkových kategoriích, kteří dosáhli prvního, druhého nebo třetího místa na soutěžích mistrovství světa, Evropy nebo republiky. Na ocenění je možné navrhnout také úspěšné trenéry a mládežnické kolektivy.

O problémech města s primátorem:

Rozhovor s primátorem města Františkem Pelantem o přípravě rozpočtu statutárního města Děčín na rok 2014, plánech na příští rok a významných akcích letošního roku

Pane primátore, do konce roku zbývají necelé tři měsíce, co nejdříve-žitéjšího Vás čeká ve Vašem nabitém programu?

V současné době probíhají tak jako každoročně intenzivní práce na návrhu rozpočtu města na příští rok. Jde o složitý a náročný proces, zejména v době pokračující finanční krize, nadále nepříznivého vývoje daňových příjmů a dlouhodobých závazků města spojených s realizací akcí Integrovaného plánu rozvoje města Děčín.

Návrh rozpočtu budeme spolu s vedením města opět projednávat s jednotlivými odbory magistrátu města, vybranými příspěvkovými organizacemi města a provozovateli zejména sportovních zařízení města. Snahou bude nadále zajistit základní provozní potřeby města v nezbytném rozsahu. Případné navýšení výdajů bude akceptováno pouze v souvislosti s dokončením nových kapacit, zejména v souvislosti s realizací IPRM.

V kapitálových výdajích je prioritou dokončení akcí IPRM a zejména zahájení rekonstrukce domova pro seniory v Děčíně, Kamenická ulice, kterou se podařilo prosadit dodatečně k realizaci v rámci programu ROP Severozápad.

Dále předpokládáme dokončení rozestavěných akcí z roku 2013, zejména úpravu objektu školní družiny Březová, kterou zajistíme další navýšení kapacity v mateřských školách. Tímto navážeme na akci, která se nám podařila na úseku navyšování kapacit v MŠ realizovat od roku 2011 v objektu MŠ Thunská. Významnou rozestavěnou akcí je i revitalizace veřejného prostranství na Starém Městě, realizovaná v rámci IPRM.

Dalšími prioritami pro nejbližší období je řešení havarijního stavu skalních masivů v lokalitách Kvádrberk, Šibeniční vrch, Čs. mládeže Prostřední Žleb a Červený vrch.

V oblasti dopravy připravujeme řešení nejtěžších problémů, zejména komunikačního napojení průmyslové zóny a revitalizaci Krokovy ulice, opravu komunikace V Kolonii a zejména opravy komunikací po povodních 2013.

Návrh rozpočtu v souladu s příslušnými předpisy zveřejníme na úřední desce, na webových stránkách města a bude k dispozici k nahlédnutí na odboru ekonomickém minimálně 15 dní před jeho projednáním v zastupitelstvu města. Občané jej samozřejmě budou moci připomínkovat.

Můžete nám říci, co významného se Vám podařilo realizovat v minulém období?

Od doby našeho nástupu na radnici jsme se bohužel potýkali s velkými problémy souvisejícími s nedobrou situací města způsobenou jak celkovým stavem ekonomiky státu v době pokračující světové finanční krize, tak s problémy souvisejícími s realizací IPRM a na to navazující značné zadlužení města. Přestože jsme přijali řadu úsporných opatření, stále to není vzhledem k závazkům města dostatečné. Finanční kondice města a stav financí vzhledem k potřebě splácet dluh nejsou dobré. Tuto situaci nemalou měrou zhoršilo pozastavení dotací ze strany ROP Severozápad na realizaci IPRM po dobu cca 1,5 roku, což způsobilo další dopad do výdajů města.

Přes tyto problémy mohu konstatovat radost nad výsledky hospodaření roku 2012. Již při sestavování rozpočtu na tento rok se nám podařilo vytvořit rezervy ve výši cca 20 mil. Kč, které nám v průběhu roku napomohly řešit celou řadu problémů jak v oblasti provozu, tak i v oblasti investičních potřeb.

V loňském roce jsme dokončili finančně nejnáročnější akce IPRM, jako je Zámek Děčín, a Revitalizaci objek-

tu „Atlantik“. V rámci ostatních akcí se nám podařilo realizovat za podpory Ústeckého kraje v ZOO Děčín úpravu parkoviště, výstavbu výhybny, opravu opěrné zdi a výstavbu dětského průlezkového hradu a dokončit celou řadu oprav místních komunikací a mostků, poškozených povodněmi v roce 2009 a 2010.

V letošním roce jsme byli nuceni řešit řadu havárií na majetku města, zejména z důvodu dlouhodobé zanedbanosti majetku města a v minulosti nekvalitně provedených prací. Konkrétně jsme řešili odstranění havarijního stavu ocelových konstrukcí a střešního pláště Zimního stadionu v objemu necelé 3 mil. Kč, opravu střechy krytého plaveckého areálu v objemu téměř 13 mil. Kč, která navíc zapříčinila propad tržeb o 4,5 mil. Kč, opravu technologie úpravy vody a vzduchotechniky bazénu ZŠ Vojanova a sanaci některých havarijních skalních masivů ve městě.

Mohu konstatovat, že i přes značné finanční problémy se nám podařilo zajistit vyrovnaný rozpočet města a řešit ty nejpálčivější problémy ve městě.



František Pelant
primátor města

Změny sídla volebních okrsků pro volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR

Pro volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR dochází v Děčíně ke změně u čtyř volebních okrsků.

Okrsek č. 20 – původně na Ústecké ulici, bývalá fara, nově v ul. Na Pískách, v obytném domě v nebytových prostorech v přízemí

Okrsek č. 23 – původně v Pedagogicko-

-psychologické poradně, J. z Poděbrad, nově Mateřská škola, Klostermannova

Okrsek č. 19 – původně Restaurace SAVIGNON na Škrabkách, nově Autoservis Brychta, Škrabky

Okrsek č. 24 – Střední škola lodní dopravy a technických řemesel, Dělnická ul. – byly změněny prostory školy, původně hlavní budova, nově budova v areálu školy.





STATUTÁRNÍ MĚSTO DĚČÍN
MAGISTRÁT MĚSTA DĚČÍN
Odbor místního hospodářství a majetku města
Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV



OZNÁMENÍ

Zastupitelstvo města na svém zasedání dne 19. 09. 2013 zveřejnilo záměr města prodat níže uvedené bytové jednotky a níže uvedený objekt. Odbor místního hospodářství a majetku města oznamuje konání dohodovacího řízení k odprodeji níže uvedených nemovitostí z majetku města.

Toto řízení se uskuteční

dne 31. 10. 2013

v zasedací místnosti odboru rozvoje č. dveří 523 Magistrátu města Děčín, Mírové nám. 1175/5, Děčín IV od 9.00 hod.

Bude projednáván odprodej těchto nemovitostí: (jejich pořadí bude určeno komisí)

b.j.č. 792/3 v objektu čp. 792 ul. Krokova, Děčín I o velikosti 3+1 – 91,4 m², včetně spoluvlastnického podílu 914/5415 na společných částech budovy čp. 792 a zastavěném pozemku p.č. 2676 – zast. pl. a nádvoří se stanovenou výchozí cenou pro dohodovací řízení ve výši 187 552,- Kč dle „Doplňkových pravidel“ **kauce činí 4 000,- Kč, var. symbol 1900302**

b.j.č. 790/5 v objektu čp. 790 ul. Krokova, Děčín I o velikosti 3+1 – 74,1 m², včetně spoluvlastnického podílu 741/4368 na společných částech budovy čp. 790 a zastavěném pozemku p.č. 2674 – zast. pl. a nádvoří se stanovenou výchozí cenou pro dohodovací řízení ve výši 158 414,- Kč dle „Doplňkových pravidel“ **kauce činí 4 000,- Kč, var. symbol 1900303**

Fyzickou prohlídku nabízených volných bytových jednotek v objektech Krokova ul., Děčín I lze domluvit na tel. č.: 412 593 287.

objekt čp. 13, Litoměřická ul., Děčín III, včetně pozemku p.č. 99 o výměře 380 m², zast. pl., částí p.p.č. 98, dle GP č. 682-034/2009 p.p.č. 98/2 o výměře 1231 m², ost. pl., vše v k.ú. Děčín – Staré Město se všemi součástmi a příslušenstvím za cenu dle „Zásad“ se stanovenou výchozí cenou pro dohodovací řízení ve výši 3 792 920,- Kč + ostatní náklady **kauce činí 189 646,- Kč, var. symbol 1900369**

Dohodovací řízení se mohou zúčastnit fyzické a právnické osoby s trvalým pobytem resp. sídlem na území ČR bez ohledu na to, zda v 15 denní lhůtě podali žádost o odprodej a dostaví se na dohodovací řízení. Podmínkou účasti na dohodovacím řízení je složení kauce a předložení potvrzení o složení této kauce (viz „Zásady“ čl. III, odst. 1b).

Kauci je zájemce povinen složit na účet města č.ú. **19-921402389/0800, variabilní symbol (viz. výše uvedený symbol uvedený u jednotlivých nemovitostí)** vedený u České spořitelny, a.s. před konáním dohodovacího řízení (v případě mezibankovního převodu nejpozději 3 dny před konáním dohodovacího řízení). Složená kauce bude vrácena všem účastníkům s výjimkou žadatele, který se umístí na prvním pořadí. Podrobnější podmínky jsou uvedeny v „Zásadách“.

Na dohodovací řízení vezměte s sebou průkaz totožnosti, který je nutno předložit pro ověření.

Tomáš Martinček
vedoucí odboru místního hospodářství a majetku města

První podkrušnohorský pivní festival bude na Střelnici

Pivovar Děčín ve spolupráci s připravovaným děčínským obchodním centrem Centrum Pivovar pořádá První podkrušnohorský pivní festival. Návštěvníci budou moci ochutnat piva z regionálních minipivovarů.

Pivovar Děčín zde představí návrat děčínského piva Kapitán za přítomnosti děčínského basketbalového kapitána Kouby, kmotra piva Kapitán. Kromě ochutnávek regionálních piv budou moci návštěvníci rozhodovat o nejchutnějším děčínském pivu Kapitán a nebo vybírat nejhezčí vizuál nového Kapitána. Akcí bude provázet moderátor Honza Musil. Návštěvníci se mohou těšit na hudební kapely různého žánru jako The Apples, Jazz Trio, Old Boys a Yxes Jokes. Pro děti ná-

vštěvníků je připraven pestrý doprovodný program. Pro ně bude vstup na akci zdarma. Dospělý návštěvník si bude moci vybrat ze základního vstupného a zvýhodněného vstupného, ve kterém návštěvník získá navíc i pamětní pivní sklenici a 4x ochutnávkou děčínského piva Kapitán. Předprodej vstupenek na festival, který se koná 9. listopadu, bude probíhat na prodejních místech Vstupenka Děčín.



Liniová zeleň v Bynově zlepší kvalitu ovzduší a omezí emise



Do kontejnerů budou umístěny stromy v Podmoklech na Teplické ulici a v ulici Prokopa Holého. Zahradnické práce probíhají také v okolí Kamenické ulici. „Padesát stromů a více jak tři sta keřů, které jsou určeny pro Podmokly, musí být umístěno do kontejnerů. Při výsadbě zeleně bychom museli přeložit sítě a cena by tak neúměrně stoupala,“ řekl radní Valdemar Grešík, který stál u zrodu projektu. Město chtělo zelení osázet mnohem více ulic. „Naším původním záměrem bylo dostat do ulic města co nejvíce zeleně, bohužel jsme však narazili na nesouhlasná stanoviska dopravního inspektorátu,“ řekl doplnil Valdemar Grešík. V Bynově a na Kamenické byly pro výsadbu zvoleny stromy schopné co nejvíce odclonit negativní vliv automobilové dopra-

vy, zejména tedy habry, v menší míře pak javory, lisky, v pohledově exponovaných místech bude vysazen platan, buk či dub. **(smk)**



Do Aquaparku se vrátil život



V děčínském aquaparku je opět živo. Díky intenzivní práci se podařilo obnovit provoz plavecké haly oproti očekávání v podstatě o měsíc dříve. „Cíl byl jediný, dát veřejnosti možnost zase se věno-

vat sportu, dětem si užít vodních radovánek nejen v rámci plavecké výuky a samozřejmě se zapojit do kroužků a tréninků. Sport by měl být součástí života nás všech,“ řekl ředitel organizace Igor Bayer.



JEZDECKÉ POTŘEBY
PRODEJ ZNAČKOVÝCH BAZAROVÝCH SEDEL

tel.: 608 111 210
tel.: 608 947 210 - prodejna
Modlanská 20, 415 01 Teplice-Trnovany
info@jezdecke-potreby-teplice.cz
www.jezdecke-potreby-teplice.cz
s tímto inzerátem získáte slevu 10%



Koalice plní své sliby

Město zřizuje novou mateřskou školu

Jsem si vědoma toho, že z pohledu rodičů je míst v MŠ stále nedostatek. A je nabitelní, že umístění dítěte v předškolním zařízení je zásadní pro ženy, které se tak mohou vrátit na trh práce, ale i pro celkovou situaci rodiny.

Město Děčín je zřizovatelem jedenadvaceti mateřských škol, které v současné době navštěvuje zhruba 1600 dětí. Z toho je 617 předškoláčků a nově bylo do školního roku 2013-14 přijato 465 dětí. Vedle sítě městských školek v oblasti předškolní výchovy působí ještě další subjekty, a to mateřská centra. MC Bělásek poskytuje v Mikrojeslích Bělá v současné době 39 míst pro děti od jednoho do čtyř let a MC Rákosníček ve své miniškolce 20 míst pro děti ve věku od dvanácti měsíců do tří let. Vedle jeselských zařízení tohoto typu, která jsou finančně podporována z městských peněz, provozuje Rákosníček ještě MŠ Minimontessori pro 14 zájemců.

Na území města také umožňuje alternativní předškolní vzdělání třiceti dětem mateřská škola Montessori Svět a lesní školka Jurty, kam jich dochází 17.

Zároveň byly letos otevřeny dvě nové přípravné třídy při základních školách (celkem máme šest přípravných tříd pro 69 předškolních dětí), které se věnují přípravě budoucích školáků tak, aby doká-

zali snadněji vstoupit do systému vzdělávání a přivykli novému režimu. Jedná se často o děti ze sociálně znevýhodněného prostředí. S touto skupinou pracuje i vzdělávací klub Vilík, který poskytuje služby pro 6 dětí.

Na nedostatek míst v mateřských školách si přesto každým rokem stěžuje řada rodičů. A bohužel se každoročně opakuje situace, že některé děti do městských zařízení přijmout nemůžeme. Na druhou stranu máme v současné době 20 volných míst v Boleticích, která jsou rodičům stále k dispozici.

Od roku 1990 bylo zrušeno postupně 17 mateřských škol, z toho 10 městských, 7 podnikových. Bylo to logickým vyústěním faktu, že se rodilo méně dětí a kapacity budov se staly nepotřebnými, i zánikem některých podniků. Ale karta se časem ve vztahu k demografické křivce obrátila a míst ve školách se začalo nedostávat. V devadesátých letech se podařilo nově zrekonstruovat dvě městská zařízení, a to MŠ Riegrova a Rudolfova.

Nicméně od chvíle, kdy jsme přišli na radnici, se poctivě snažíme tato místa navýšit. V roce 2011 jsme zrekonstruovali MŠ v Thunské ulici v celkové hodnotě 1,5 milionu korun a získali jsme tak 30 nových míst. Přesto i letos neby-

lo možné uspokojit 136 zájemců. Proto jsme hledali další řešení.

Hospodářská krize v současné době bohužel nepřeje velkorysým řešení, jako třeba postavit za desítky milionů nový objekt. Rozhodli jsme se proto využít stávajících prostor, které nejsou stoprocentně užívány a umožnily by po nutných stavebních úpravách zřídít novou mateřskou školu. Byla vybrána ZŠ v Březové ulici na Starém Městě, kde bude v nejbližších měsících realizována přestavba stávající školní družiny na moderní mateřskou školu, díky které získáme dalších 50 míst ve městě.

Tato opatření jsou výsledkem snahy v rámci prorodinné politiky města důsledně zmapovat situaci a vyjít vstříc rodinám s malými dětmi. V letech 2011-2014 tak dojde k navýšení o 80 míst v MŠ, jejichž zřizovatelem je Statutární město Děčín. Celková suma investovaná do těchto zařízení se pohybuje kolem 10 milionů korun.

V příštím roce bychom tak na území města mohli poskytovat předškolní výchovu a vzdělávání asi pro 1800 dětí a při navýšení o dalších 50 míst by to znamenalo, že neuspokojených zájemců by bylo kolem 2 %. A při respektování demografické křivky, která předpokládá už v roce 2015-16 polooviční zájem ze strany rodičů, bychom tuto poptávku měli do dvou

Město jednalo o poliklinice

Primátor města jednal s Ministerstvem práce a sociálních věcí o využití budovy polikliniky v Děčíně.

Schůzka se konala za účasti náměstka ministra Romana Chlopíka, ředitele krajské pobočky Úřadu práce Ústí nad Labem Radima Gabriela, Jarky Jančové z generálního ředitelství Úřadu práce ČR a Marie Blažkové, ředitelky děčínského úřadu práce. Za lékaře se jednání zúčastnila Hana Briestenská a Jiří Slavík z České lékařské komory Děčín. Tématem jednání bylo využití budovy polikliniky, která je v současné době na základě rozhodnutí státu majetkem Úřadu práce ČR. Ten zde má některé úřadovny a v části objektu je historicky zajišťována zdravotnická péče.

„Dozvěděli jsme se, že po rekonstrukci budovy na kanceláře již nemá v úmyslu úřad práce prostory lékařům dále pronajímat. Tato situace mě velice znepokojila, a proto jsem ministra práce o sociálních věcí v zájmu občanů požádal o zvážení setrvání lékařů v této budově,“ vysvětlil důvod jednání František Pelant, pri-

mátor města. Obě strany na jednání sdělily své představy, bohužel vedení ministerstva trvá na využití prostor pouze pro potřeby úředníků. Bylo však slíbeno, že lékaři budou moci prostory polikliniky využívat ještě v roce 2014.

„V současné době se snažím lékařům pomoci při hledání nových prostor vhodných pro poskytování lékařských služeb, které jsou dosud zajišťovány v poliklinice. Jednání je na dobré cestě a věřím, že služby zdravotníků zůstanou na dobře dostupném místě v centru města,“ doplnil primátor.

Výstavba budovy polikliniky začala již v roce 1938 jako účelový objekt pro zdravotnické služby. V sedmdesátých letech pak k budově přibyl zadní trakt a v letech 1994 – 1996 byla provedena kompletní rekonstrukce budovy za přispění veřejných finančních prostředků a privátních financí. Využití objektu je přizpůsobeno pro-

vozování zdravotnických služeb, jsou zde například moderní rentgenové přístroje značné hodnoty. Stavební úpravy a izolační opatření proti záření byly finančně i stavebně velice nákladné. V minulosti se město několikrát snažilo získat bezúplatně do svého majetku, avšak bezúspěšně.

VEŠKERÉ
ZEDNICKÉ
a MALÍŘSKÉ
PRÁCE



Dáclav Myslík

OD DROBNÝCH
OPRAV
PO VÝSTAVBU
RODINNÝCH DOMŮ
RIZIKOVÉ KÁČENÍ STROMŮ
tel.: 721 188 859

let v podstatě uspokojit. Pokud bychom nerespektovali tento vývoj, mohlo by se stát, že by se některé školky opět staly zbytečnými.

Můžeme tedy konstatovat, že míst ve školkách a ostatních předškolních zařízeních bude v nejbližších letech dostatek. Podmínkou je zachování současných zařízení a klesající demografická křivka.

Tradičními zřizovateli mateřských školek však v minulosti byly podniky, továrny, zkrátka zaměstnavatelé. V současné době je i v republice velkým trendem zakládat firemní školky. Tato cesta je prozatím stále otevřená. **(hc)**



Hana Cermonová, náměstkyně primátora pro oblast školství, kultury a sociálních věcí

PRONÁJEM
rekonstruovaných bytů v Želenicích
Cena od 3000 Kč/měs. • služby
Informace na telefonu 603 482 837

MALOVÁNÍ
INTERIÉRŮ
Firma Sedlák včetně následného úklidu
Tel.: 603 482 837, 412 510 525

STĚHOVÁNÍ
Tel.: 412 510 525 • info: 603 482 837

- stěhovací vozidlo od 400 Kč/hod.
- stěhování 240 Kč/hod a osobu
- kusová přeprava
- vyklizení

ÚKLIDOVÁ SLUŽBA

- mytí oken 10 - 12,- Kč/m²
- strojové čištění koberců 8 - 10,- Kč/m²
- hloubkové čištění koberců (rotátor) 14,- Kč/m²
- mimořádný úklid interiéru - 150,- Kč/hod.

Tel.: 603 482 837

**JÍZDNÍ ŘÁD POSILOVÝCH SPOJŮ
NA HŘBITOVY FOLKNÁŘE A ŠKRABKY -
SVÁTEK "PAMÁTKA ZESNULÝCH"**

Posilový vůz bude jezdit
v těchto dnech :

pátek	1.11.2013
sobota	2.11.2013
neděle	3.11.2013



PÁTEK 1.11.2013

odjezdy od HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ směr ŠKRABKY (z ulice Prokopa Holého)

PROKOPA HOLÉHO	9,22	10,22	11,22	12,32	13,32	14,32	15,32	16,32
----------------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

odjezdy ze ŠKRABEK k HLAVNÍMU NÁDRAŽÍ

ŠKRABKY	9,32	10,32	11,32	12,42	13,42	14,42	15,42	16,42
---------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

odjezdy od HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ směr FOLKNÁŘE

HLAVNÍ NÁDRAŽÍ	8,40	9,40	10,40		12,50	13,50	14,50	15,50
----------------	------	------	-------	--	-------	-------	-------	-------

odjezdy od FOLKNÁŘŮ směr HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ

FOLKNÁŘE	9,05	10,05	11,05		13,15	14,15	15,15	16,15
----------	------	-------	-------	--	-------	-------	-------	-------

SOBOTA 2.11.2013 a NEDĚLE 3.11.2013

odjezdy od HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ směr ŠKRABKY (z ulice Prokopa Holého)

PROKOPA HOLÉHO	9,22	10,22	11,22	12,17	13,17	14,17	15,17	16,17
----------------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

odjezdy ze ŠKRABEK k HLAVNÍMU NÁDRAŽÍ

ŠKRABKY	9,32	10,32	11,32	12,27	13,27	14,27	15,27	16,27
---------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

odjezdy od HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ směr FOLKNÁŘE

HLAVNÍ NÁDRAŽÍ	8,40	9,40	10,40		12,35	13,35	14,35	15,35
----------------	------	------	-------	--	-------	-------	-------	-------

odjezdy od FOLKNÁŘŮ směr HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ

FOLKNÁŘE	9,05	10,05	11,05		13,00	14,00	15,00	16,00
----------	------	-------	-------	--	-------	-------	-------	-------

Spoje ve směru na Folknáře a z Folknářů budou jezdit okolo Střelnice I
Všechny posilové spoje budou obsluhovány bezbariérově přístupným vozidlem.
Na autobuse bude tato posilová linka označena č.39

Dopravní podnik města Děčína, a.s.

Poradna pro oběti trestných činů

Mnoho lidí se poslední dobou stává obětí trestného činu. Pro ty, kteří tuto špatnou zkušenost prožili, přinášíme seriál dotazů a odpovědí.

Dotaz:

Dobrý den, můžete mi, prosím, vysvětlit co to je „odškodnění obětí trestného činu“?

Odpověď poradny:

Tímto termínem se rozumí poskytnutí peněžité pomoci obětí trestného činu v případě, že jí trestným činem byla způsobena újma na zdraví. Za oběť se v tomto případě považuje i osoba pozůstálá. S žádostí o poskytnutí peněžité pomoci je nutné obrátit se na stát prostřednictvím Ministerstva spravedlnosti, Odboru odškodňování.

Účelem tohoto institutu je pomoci oběti překonat dočasné ztížení její sociální situace, ke kterému v důsledku trestného činu došlo. Důvodem je pracovní neschopnost a nutné léčení nebo následek úmrtí blízké osoby. Peněžitá pomoc od státu v žádném případě nenahrazuje povinnost pachatele trestného činu uhradit škodu, kterou trestným činem způsobil.

Dodávám, že důležitou podmínkou je zachování zákonné lhůty, která nyní činí jeden rok ode dne, kdy se oběť o vzniku škody dozvěděla. Zmeškání této lhůty nelze nijak napravit. V pří-

padě Vašeho zájmu o bližší informace kontaktujte naši poradnu v Děčíně či Rumburku.

V Děčíně je poradenství poskytováno vždy v pondělí a ve čtvrtek od 14 do 16 hodin v sídle střediska Probační a mediační služby ČR, Radniční 23/1, Děčín 1. Je možný také telefonický a e-mailový kontakt: tel. 412 551 520, 773 783 682, e-mail: mperichova@pms.justice.cz.

Obrátit se můžete také na pobočku střediska Probační a mediační služby ČR v Rumburku, Lužické nám. 387, Rumburk (vchod mezi květinou a pekařstvím, 1. patro), tel. 412 332 664, e-mail: mbarak@pms.justice.cz. V Rumburku jsou otevírací hodiny stanoveny na pondělí od 8 do 10 hod. a na středu od 14 do 16. Služby jsou poskytovány zdarma. Projekt „Proč zrovna já“, v rámci něž je poradna provozována, je spolufinancován z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a ze státního rozpočtu.

Monika Peřichová, Poradna pro oběti trestných činů

Základní škola Na Stráni spustila další , v pořadí již čtvrtý, víceletý mezinárodní projekt



Po zhruba roční přípravě, v rámci které došlo k setkání vedení a pedagogů Základní školy Na Stráni a Elise Smiths skoles z dánského Aarhus, proběhla minulý týden první výměnná akce.

Osmáci z jmenované dánské školy přijeli na pětidenní pobyt do Děčína. Bohatý program, který jim připravili učitelé, žáci a rodiče hostitelů, se podařilo skvěle zvládnout. Kromě poznávání našeho života, kultury a historie, tyto výměnné projekty cílí především na komunikaci v cizím jazyce. Náš nový projekt však překvapivě nebyl primárně jen o angličtině, ale dorozumívání probíhalo plánovitě také v jazyce německém. Tak pravda, angličtina všem „naskakovala“

na prvním místě, ale snaha stojí určitě za pochvalu! Bereme to též jako motivaci zahájení výuky druhého povinného jazyka. Závěrečná večerní párty ve škole proběhla za účasti všech, včetně rodičů. Náplní, kromě prohlížení fotografií a loučení, bylo též ochutnávání rodinných specialit žáků, kteří se projektu zúčastnili. Nyní se můžeme těšit na jaro, kdy pro změnu vyrazí naše skupina do Dánska. Aarhus je krásné velké přístavní město a určitě bude na co se dívat.

DOCHÁZÍ VÁM V TISKÁRNĚ TONER!

MÁME PRO VÁS NÁHRADNÍ!!!

www.spotreba.cz

JCR
Benešovská 432, Děčín

Jablíčkový den na Máchovce

V pátek 4. října se se děti ze třídy 2. C zŠ A mš Máchovo náměstí vydaly na návštěvu na hlavní budovu, aby si společně užily Jablíčkový den, který pro ně přichystala paní učitelka M. Kopecká.

Děti měly připraveno plno zajímavých činností a také jedno veliké překvapení na závěr. Celým dnem se jako červená nit vinulo téma jablíčka. Děti si procvičily matematiku při jablíčkovém počítání, kdy měly za úkol vytvořit strom plný jablíčkových příkladů. S paní učitelkou si povídaly o lidských smyslech a poté vytvářely jablko plné smyslů. Děti měly také za úkol vymýšlet různé asociace, které je v souvislosti

s jablíčkem napadají a poté společně vytvářely myšlenkovou mapu. A když se malí žáčci prokousali všemi jablíčkovými činnostmi, čekalo je velké překvapení...pečení vlastního jablkového závinu! A ten se opravdu povedl a chutnal náramně. Poděkování patří mamince Kubíka Z., která pro děti zajistila těsta na závin, mamince Julinky K. za pomoc v kuchyňce a mamince Tomíka D. za barevné papíry. *(ZŠ Mách.)*

JAK SI SPRÁVNĚ PŮJČIT A VYBRAT HYPOTÉKU S UNICREDIT BANK

Několik rad a doporučení ke spotřebitelským úvěrům nám poskytl pan Jan Kotrba, manažer pobočky v Děčíně.

Nejdříve si musíte rozmyslet, u koho si půjčíte. Nejbezpečnější půjčky poskytuje tradičně banky. Zjistíte si, jak dlouho banka na trhu působí a jestli má kameně pobočky. Protože je lepší si zajít přímo do banky a prodiskutovat podrobnosti právě s expertem na půjčky, který vám doporučí například výhodnou PRESTO Půjčku od UniCredit Bank.

Na co si Češi nejčastěji půjčují?

Je to různé. Například na rekonstrukci bytu, zařízení domácnosti, na auto, jazykový kurz v zahraničí nebo na nečekané výdaje. Někdy si však lidé půjčují i na ne-tradiční záležitosti. V poslední době bývá čím dál častější poptávka po půjčkách na plastické operace.

Zvolila jsem si PRESTO Půjčku, souhlasím s nabídkou, na co bych neměla zapomenout?

Zeptejte se experta na půjčky, jestli můžete půjčku předčasně splatit, protože nikdy nevíte, jestli třeba nezdědíte peníze nebo ne získáte lépe placenou práci a budete moci rychleji splatit úvěr. Pozor ale pokud máte více půjček a chcete platit

méně, optimalizujte je do jedné výhodnější měsíční splátky. Navíc UniCredit Bank za vás zaplatí všechny poplatky u současných věřitelů a můžete měsíčně splácet o polovinu méně než doposud.

Pokud mám již několik půjček, jak si je můžu optimalizovat do jedné? A co vůbec ta optimalizace je?

Jestliže máte více půjček a platíte své závazky bez problémů a včas, tak zvažte určitě optimalizaci. Jedná se o sloučení všech půjček, ať už se jedná o standardní spotřebitelské úvěry, půjčené peníze na kreditce nebo na kontokorentu. Vše vám banka umožní spojit do jedné výhodnější měsíční splátky.

Je to vůbec pro mě výhodné?

Pokud řádně splácíte, může vám optimalizace snížit úrokovou sazbu téměř na polovinu. V průměru může klient ušetřit více než 40 tisíc korun. Je také možné půjčit si více peněz za stejnou nebo dokonce menší měsíční splátku.

Jak mám tedy při optimalizaci úvěrů postupovat?

Podívejte se do smluv na poskytnuté podmínky a na podmínky splácení. Možná vás překvapí, jak nevýhodné pro vás

jsou. Pokud půjdete žádat o optimalizaci, vezměte si smlouvy s sebou. Banka potřebuje přesně znát vaše závazky a podmínky splácení. Pokud budete mít všechny podklady, stačí vám na optimalizaci jedna návštěva.

Doporučil byste klientům výhodnou hypotéku?

UniCredit Bank snížila sazbu u PŘEV RATNÉ hypotéky – hypotéky s variabilní úrokovou sazbou, na pouhých 2,09 % p. a. Pevně úrokové sazby víceletých hypoték na trhu postupně rostou a nepředpokládá se, že by se tento trend měl v nejbližší době změnit. UniCredit Bank tak vychází vstříc všem zájemcům o novou hypotéku nebo refinancování a poskytne tuto atraktivní nabídku hypotéky s variabilní sazbou. Naše banka patří mezi jednu z prvních bank v Česku, která hypotéku s variabilní sazbou uvedla na trh. Takzvaná PŘEV RATNÁ hypotéka si od té doby odnesla řadu ocenění od klientů i expertů včetně trojnásobného nejvyššího ocenění Zlatá koruna v kategorii hypoték.

Ale zpět k radám, jak si půjčit a především s rozumem...

Zadlužit se můžete správně a podle přesných pravidel, které vám vysvětlí experti



na finance v pobočce banky. Obecně platí, že byste si neměli půjčit na něco, co má kratší životnost než doba splácení úvěru. A pokud máte více dluhů, můžete si je optimalizovat.

Děkujeme za rozhovor.

Pobočka Děčín
Husovo nám. 74/5
tel.: 955 964 491
decin@unicreditgroup.cz
www.unicreditbank.cz





NADAČNÍ BAZAR DĚTSKÝCH KNIH



19.11. 2013

od 15:30 v DDM Děčín, Teplická ul.

Nadační fond Děti a Rodina ve spolupráci s Klárou MacRae a DDM Děčín pořádají akci na podporu dětí a mládeže ve volném čase s názvem : **S KNÍŽKOU O KROK DÁL ...**

Sběr dětských knih

, které budete chtít věnovat a tím podpořit nadační fond, **se uskuteční od 1.11.-7.11.**

v prostorech DDM vždy od 14:30 do 18:00 na recepci, osobní předání možné po domluvě na tel.č. 602 622 712. Knihy, které darujete, se budou na nadačním setkání prodávat a jejich výtěžek půjde na financování volnočasových aktivit pro potřebné děti z Děčína.

Nadační fond Děti a Rodina je nadace pro potřebné děti. Byl založen 10.11.2010, spolu s vámi oslavíme třetí narozeniny. Naším hlavním cílem je zajistit dětem a mládeži pozitivní vyplnění volného času a tím předcházet negativním vlivům vycházející z „nicnedělání“. Nadace poskytuje finanční prostředky na konkrétní dítě a jeho volnočasovou aktivitu. Nadace se snaží hledat a podporovat především to, co je potřebné a co mluví do budoucna.

PROGRAM

- 15:30 – při příchodu dostane každé dítě dětský časopis zdarma, dospělý slosovací lístek do tomboly
- 15:45 – oficiální zahájení a představení nadačního fondu moderátorkou Štěpánkou Šmídovou
- 16:00 – pohádka pro děti v podání **Sváťova divadla**, vstup na představení je **zdarma**
- 16:30 – prodej knih - budou po celou dobu vystavené v sále k prohlédnutí

- tombola – výhrou budou kosmetické poukázky do salonu Kláry MacRae, večere se sportovcem a dárky pro děti
- krátká vystoupení již podporovaných „nadačních“ dětí
- výstava výrobků od již podporovaných „nadačních“ dětí
- ochutnávka cukroví během celého programu

Patronem nadačního knižního bazaru je MF Dnes. Čestným hostem bude Svátovo divadlo.



VSTUP NA CELOU AKCI ZDARMA



ÚTERKY S VĚDOU

KAŽDÉ PRVNÍ ÚTERÝ V MĚSÍCI

ING. LENKA HÁKOVÁ, PH.D.

HRÁTKY S HLAVOLAMY

5. 11. 2013 V 15:00 ČVUT DĚČÍN

DALŠÍ PŘEDNÁŠKA: 3. 12. 2013 - DAVID VŠETULA
VÝVOJ BEZPEČNOSTNÍCH RIZIK V DALŠÍCH PĚTI LETECH

WWW.UTERKY.FJFIDECIN.CZ



Výtvarné kurzy pro dospělé začínají

Je tady podzim a s ním přicházejí i výtvarné řemeslné kurzy. Chcete-li si udělat mísu z drátu, teplou čepici, či klobouk z ovčí vlny, brož na svetr nebo originální ruční papír, přihlaste se do víkendových kurzů. V sídle Žluté žirafy na vás čekají zkušené lektorky.



Po úspěšných kurzech v loňském roce i letos, avšak v daleko širší nabídce, se konají kurzy pro dospělé i děti. Navštívit je můžete buď o víkendech, nebo ve večerních hodinách všedního dne. Lektorky vám poskytnou odborný výklad, materiál a pomoc při tvorbě vlastního výrobku. Vyrobit si zde můžete například originální vánoční dárek nebo dekoraci, naučit se zajímavé výtvarné techniky, seznámit se zajímavými lidmi. Ceny kurzů se pohybují v rozmezí od 300,- Kč do 900,- Kč podle náročnosti výrobku. V Bezručově

ulici v sídle Žluté žirafy můžete zažít tvůrčí a přátelskou atmosféru již 16. října na kurzu plstěných květů. Bližší informace o cenách jednotlivých kurzů získáte na tel.: 606 423 079 nebo 602 372 694.



Termíny konání výtvarných kurzů:

- | | | | |
|-------------------|-----------------------|-------------------|--|
| 19. 10. 10-15 h | základy drátování | z organzy | |
| 2. 11. 10 – 14 h | výroba ručního papíru | 30. 11. 10 – 18 h | plstění z ovčího rouna – klobouk, čepice |
| 9. 11. 10 – 14 h | základy cínování | 11. 12. 17 – 21 h | plstění z ovčího rouna – anděl, víly |
| 16. 11. 10 -14 h | Zombie z plsti | 14. 12. 10 – 16 h | předvánoční kurz pro děti - výroba dádků a vánočních ozdob |
| 23. 11. 10 – 14 h | korálkování | | |
| 27. 11. 18 -21 h | brože a ozdoby | | |

Kulinářské týdny v Saském Švýcarsku

Dne 7. října 2013 se sedm vybraných žáků a zástupci vedení Střední školy řemesel a služeb Děčín IV zúčastnili slavnostního zahájení 5. ročníku „Kulinářských týdnů v Saském Švýcarsku“. Akce probíhá od 12. 10. do 10. 11. 2013.

Slavnostní zahájení se uskutečnilo v Bad Schandau v Parkhotelu za účasti významných osobností veřejného života, tisku, rozhlasu a televize. Jako host přijal pozvání i ministr životního prostředí a zemědělství pan Frank Kupfer, který společně s královnou vína letošní ročník zahájil.

Šéfkuchař z Parkhotelu Bad Schandau společně s kuchaři ze saského regionu vykouzili před zraky kamer i přítomných lahůdky z regionálních produktů.

Cílem této akce je představit německou kuchyni v historických a mezinárodních souvislostech a do-

kázat, že lze provozovat kvalitní gastronomii ze surovin, které poskytuje tento region.

Hlavním organizátorem celé akce je organizace DEHOGA (Společenství hotelů a restaurací Německa), se kterou Střední škola řemesel a služeb Děčín IV již dva roky úzce spolupracuje v oblasti odborných stáží pro žáky gastronomických oborů.

7. října 2013 nastoupilo sedm žáků Střední školy řemesel a služeb Děčín IV na třítydenní odbornou stáž do saských hotelů, v rámci které získají cenné zkušenosti a znalosti v jazykové i odborné oblasti.

Na Letné se volilo

VOŠ a SPŠSSaD v Děčíně se zapojila do projektu STUDENTSKÉ VOLBY 2013. Ty mají podporovat aktivní zapojení mladých lidí do občanské společnosti, přiblížit jim volební systém a podnítit jejich zájem o společenská témata.

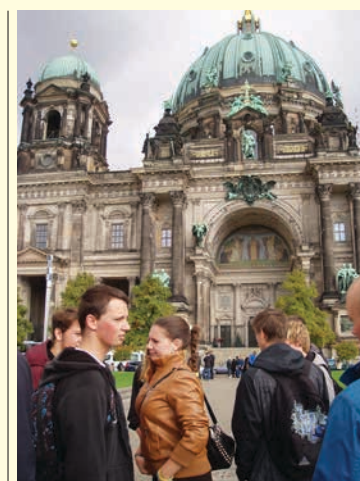
Celé organizace voleb se ujala třída L4 (Technické lyceum). Studenti s přehledem zvládli nejen „technickou“ přípravu voleb, ale dokázali i zapůsobit na své spolužáky a přesvědčit také ty, kteří zatím volební právo nemají, k aktivnímu zapojení. Ve středisku Letná se voleb zúčastnila více než polovina žáků.



Podzimní toulky Berlínem

Ve čtvrtek 26. 9. 2013 vyrazilo 44 studentů a dvě vyučující VOŠ a SPŠSaD Děčín na jednodenní poznávací zájezd do Berlína.

Žáci navštívili nejvýznamnější památky německé metropole, a protože se zájezdu také zúčastnili budoucí strojvedoucí, nezapomnělo se na návštěvu moderního vlakového nádraží. V závěru zájezdu zbyl i čas na ochutnávku místních opečených klo-



bás, poslech muzikantů a sledování pouličních tanečnicků. Studenti mohli poznat, že Berlín je nejen kosmopolitní, ale také multikulturní město.



NOVĚ OTEVŘENÁ

MOŠTÁRNA A PÁLENICE



WWW.MOSTARNAGRESIK.CZ

V areálu firmy Valdemar Grešik – Natura
Saská 134, Děčín – Bělá
tel.: 603 293 986, e-mail: mostarna@gresik.cz

SVÍTIDLA

VELKOOBCHOD – MALOOBCHOD

PRODLOUŽENÍ PRACOVNÍ DOBY
PO-PÁ: 8:00-18:00, SO: 8:00-12:00



NABÍZÍME BEZPLATNÉ PORADENSTVÍ PŘI VÝBĚRU SVÍTIDEL DO VAŠEHO DOMU ČI BYTU

A TO PŘÍMO U VÁS

- bytová a venkovní svítidla
- svítidla do kanceláří, prodejen a průmyslu
- ledková svítidla
- elektromateriál
- světelné zdroje včetně ledkových žárovek

TO VŠE ZA PŘÍZNIVÉ CENY

Jiřího z Poděbrad 39, Děčín 6
Tel./fax: 412 535 971, 603 868 141
www.svitidla-fulin.cz



PALIVOVÉ DŘEVO VOJTA

MĚKKÉ:	700,-/m³	TVRDÉ:	1.000,-/m³
špalky	780,-/m³	špalky	1.080,-/m³
štípané	830,-/m³	štípané	1.150,-/m³

MIX NA DOHODĚ

Délka špalků dle vašeho přání.
TEL.: 605 575 810

Při druhém odběru 10m³ výrazná sleva.
Odvoz zajištěn na V3S –10m³.
Děkujeme za případné objednávky.



NOVÉ KURZY 2013 - 2014

PORTUGALŠTINA

LEKTOR: DR. CRISTIANO DE SOUZA TORRES
ČTVRTEK 17:00 - 18:00

SLEVA 1 000,- PRO STUDIJNÍ DO 18 LET.
PŘIHLAŠOVAT SE MŮŽETE A VÍCE INFORMACÍ NAJDETE NA WWW.DCKNHOVNA.CZ V SEKCI KURZY, NEBO NA TEL. Č. 739 204 986.

"TODOS OS SERES HUMANOS NASCEN LIVRES E IGUAIS EM DIGNIDADE E EM DIREITOS. ESTAMOS DE SAZ O E DE CONSCI NCIA, DEVEN AGIR UNS PARA COM OS OUTROS EM ESPRITO DE FRATEIRNIDADE."

WWW.DCKNHOVNA.CZ TEL: 412530976

POSLEDNÍ VOLNÁ MÍSTÁ

OBCHODNÍCH A VÝROBNÍCH PROSTOR K PRONÁJMU
areál Žižkova, Ústí nad Labem



STRATEGICKÁ POLOHA
sjezd dálnice D8

JISTOTA A BEZPEČÍ
zcela mimo záplavová území, zabezpečená na PCO

PROSTORY NA MÍRU
prostory 200 až 2000 m² pro výrobu, prodej a logistiku, úpravy na přání, ideální parkování

sartoreality

Tel.: 605 254 384
e-mail: reality@sarto.cz
www.sarto.cz

SPOLEČNÝMI KROKY
K SAMOSTATNOSTI NA TRHU PRÁCE

Jste na rodičovské dovolené, nezaměstnaná nebo je vám více jak 50 let?
Hledáte nebo brzy budete hledat práci?
Podnikáte nebo chcete podnikat?

**MATEŘSKÉ CENTRUM BĚLÁSEK
RODINNÉ CENTRUM SLUNEČNÍK O.S.**
zvou k účasti na II. etapě projektu
„Společnými kroky k samostatnosti na trhu práce“
CZ.1.04/3.4.04/88.00261

Projekt nabízí tyto aktivity

- Individuální kariérové poradenství
- Odborné semináře Podnikání
- Motivační aktivity formou tzv. Job Klubu
- Akreditovaný kurz Základy podnikání, včetně tvorby podnikatelského záměru
- Specializované a doplňkové kurzy např. Manažerský kurz, Otevření vlastní provozovny, Práce z domova, na cestách atd.
- Poradna pro podnikání - následná péče a poradenství
- Praxe - praktická příprava na podnikání
- Doprovodná opatření (občerstvení na kurzech, proplácení cestovného, zajištění péče o děti)

**INFORMAČNÍ SEMINÁŘ
pro zájemce o vzdělávání**
Děčín 23.10.2013
od 10 hod. v Mateřském centru
Bělásek, Vojanova ul.

**BLIŽŠÍ INFORMACE
ZISKÁTE**
v Mateřském centru
Bělásek
tel. 412 528 043

Zúčastnit se můžete i se svými dětmi, případně je pro ně zajištěno hlídání v herně.

Projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.

Mateřské centrum Bělásek
Télocvičná 192/9, 405 02 Děčín 10 – Bělá
Adresa zařízení: Vojanova ul. 10, 400 02 Děčín
info@belasek.cz, www.mbelasek.cz

Rodinné centrum Slunečník
Mánesova 738/34, 400 03 Ústí nad Labem
Adresa zařízení: Důlce 3092/74, 400 01 Ústí n. L.
rslunečník@volny.cz, www.slunečník.org

Počítačové kurzy pro seniory

Akademie Jana Amose Komenského Děčín pořádá v listopadu kurz počítačových dovedností s názvem „Nebojte se počítače“. Kurz je určen pro děčínské seniory - začátečníky v oblasti počítačové techniky a komunikace.

Cena kurzu je 300,- Kč/osobu za 10 hodin výuky, rozdělených do 6 lekcí. Výuka bude probíhat v objektu sdružení Jonáš na Starém Městě. Zahájení a první výuková lekce bude dne 07.11.2013 od 15,00 hod. v učebně o.s. Jonáš, vchod z cukrárny z Ra-

kovnické ulice. Kurz je podpořen Statutárním městem Děčín. Blíží informace podá asistentka AJAK Děčín - Zuzana Celjaková, tel: 728 277 373, popřípadě na e-mail: ajak.decin@seznam.cz.

Na zkušené ve Varnsdorfu

Ve čtvrtek 3. 10. 2013 navštívilo 60 studentů strojírenství a technického lycea VOŠ a SPŠSSaD Děčín varnsdorfskou firmu TOS.

V rámci exkurze byli žáci seznámeni s historií a výrobním programem podniku a zhlédli jeho výrobní provozy. Součástí stáže byla i přednáška zabývající se problematikou programování CNC strojů. Její dru-

hou část přijedou odborníci této firmy prezentovat na středisko Letná již příští týden.

Spolupráce s TOS Varnsdorf jistě prohloubí nejen teoretické, ale i praktické znalosti studentů.

Dary pro útulek

Žáci a učitelé Základní školy na Kamenické ulici v Děčíně věnovali zvířatům v útulku dárky k jejich svátku. Útulek děkuje.



Zoo zve děti: Pojdte s námi ven!

Pomalů, ale jistě se blíží podzimní prázdniny a proto je možná na čase zamyslet se nad programem našich dětí. Zajímavým tipem by mohla být akce zoologické zahrady v Děčíně. Ta láká děti na slogan „Pojďte s námi ven!“.

„Ano, je to tak. Na úterý 29. října jsme přichystali zajímavý výlet mimo areál zoo, na kterém děti čeká mnoho zajímavého,“ potvrdila mluvčí zoo Alena Houšková. Cílem výletu bude chráněná přírodní oblast Libouchecké rybníčky a Holý vrch. Na trase čeká účastníci nejen spousta her, ale i seznámení se zvířaty a rostlinami typickými pro danou oblast a nebude chybět ani táborák s opékáním buřtů. Dětem se budou věnovat lektori environmentálního střediska ZooŠkola. „Dobrodružná výprava je určena pro celkem 15 dětí ve věku od 1. do 9. třídy základ-

ní školy a je nutné se na ni předem přihlásit. Lze tak učinit v Expozici Rájské ostrovy na Teplické ulici. Přihláška je ke stažení na webu www.zoodecin.cz v sekci Kalendář akcí nebo ji lze vyzvednout v Expozici Rájské ostrovy. Platná bude až po zaplacení účastnického poplatku ve výši 100,- korun,“ vysvětlila mluvčí zoo. Sraz dětí je naplánován na dobu od 7 do 7.30 hodin v Expozici Rájské ostrovy, rozchod pak v 15 hodin tamtéž. Účastníky čeká přibližně pětiloketová procházka, do Libouche se skupina dopraví příměstskou dopravou. (Zoo)



Projekt Comenius v Březinské škole

Projekt s názvem „Pojďme zkoumat, objevovat a sdílet naše evropské životní prostředí“ vznikl v rámci mezinárodního programu Comenius - Projekty partnerství škol.

Bude realizován ve spolupráci tří evropských škol – španělské z města Guadalajara, anglické z města Bristol a české ZŠ a MŠ Kosmonautů, Děčín – Březiny.

Cílem projektu bude podpořit zájem žáků o vědecké metody jako prostředek získávání znalostí v oblasti ochrany přírody v místě, kde žijí – znalost fauny a flóry, starost o ně, využití vody jako životně důležitého zdroje, současně také podporovat povědomí o kultuře a tradicích zúčastněných zemí, postoje vzájemného

respektu a samozřejmě rozvíjet jazykové kompetence.

Mottem je: „Chceme-li pochopit hlouběji problémy způsobené zásahem lidské bytosti v přírodě, změníme naše chování.“



Dne 3.10.2013 se žáci 5.ročníků děčínských škol utkali v přátelském utkání ve vybíjené a fotbale na hřišti Řezuzu na Starém městě. Mezi všemi školami se neztratila ZŠ Komenského náměstí. Chlapců se v silné konkurenci sice nedařilo, ale o to větší byla radost dívek, když si ze zápolení odnášely zlatý pohár pro vítězné družstvo. Děkuje pořadatelské ZŠ Máchovo náměstí i všem ostatním školám za hru v duchu fair play a příjemné dopoledne. Z. Havelková, ZŠ Komenského nám.

Občanské sdružení zachraňuje kapli v Prostředním Žlebu

Občanské sdružení pro obnovu kaple Andělů strážných v Prostředním Žlebu pořádalo 6. října poutní bohoslužbu slova. Zhruba padesát návštěvníků slavnosti mezi sebou vybralo více jak 2 tisíce korun, které sdružení použije na opravu fasády kaple.

Občanské sdružení získává finance pomocí prodeje strážných andělů. „Z dosud získaných peněz se podařilo opravit vstupní dveře, schodiště, plůtek kolem pozemku v okolí vchodu. Nejnověji je zřízena izolace základů kaple a úprava jejího nej-



blížšího okolí. Tyto posledně jmenované práce bylo možné realizovat pomocí financí nadace VIA. Z této částky se ještě doufáme podaří opravit několik oken. Z peněz získaných za andílky bude dán základ pro opravu fasády,“ řekl Pavel Kozlík z Občanského sdružení pro obnovu kaple Andělů strážných v Prostředním Žlebu. Po rekonstrukci by kaple měla sloužit jako malé muzeum

připomínající historii místa. „Každý, kdo by chtěl s obnovou pomoci, bude vítán. Ať už nápadem, příležitou fyzickou prací, nějakou věcí do plánované expozice nebo penězi. Bylo by ideální, kdyby se naše představa stala impulsem především pro ty, kteří v blízkém okolí žijí,“ doplnil Pavel Kozlík. Přispět je možné na účet číslo: 251405256/0300 do zprávy pro příjemce je třeba poznamenat: os as, více informací získáte na internetových stránkách sdružení: www.kaple-zleb.cz

Kostelík v Prostředním Žlebu byl postaven v roce 1907. Zasvěcen měl být Panně Marii. Slavnost zvaná „Glöcklefest“ se v Prostředním Žlebu slavila v neděli po svátku narození Panny Marie a proto se kostelíku také říká „Marienkapelle“. Podle pověsti zde ale došlo k nehodě. Z okna v prvním patře vypadla malá dívka a zůstala nezraněna. Měla anděla strážného. Z vděčnosti věnovala rodina dívky do kaple oltářní obraz, který znázorňoval Anděla strážného. A tak se z „Marienkapelle“ stala kaple Andělů strážných.

MĚSTO DĚČÍN
ZPRAVODAJ
Informační čtrnáctidenník pro občany statutárního města Děčín

Své náměty, připomínky a dotazy můžete posílat na adresu: tiskovy.mluvcí@mmdecin.cz



V pátek 11. října proběhla vernisáž výstavy Bez hranic – grenzenlos v Galerii Drei, v Drážďanech. Drážďanská výstava českých výtvarnic je pouze částí unikátní výstavy. Druhá část ojedinělého projektu spolupráce dvou galerií pokračuje vernisází německých výtvarnic v galerii Artmaterial.cz 18. října v 19 hodin. V Drážďanské galerii vystavují svá díla Jana Stejskalová, Petra Korseltová, Eva Staňková, Šárka Češková a Jitka Kůsová – Valevská.

Poděkování za spolupráci

Canisterapie je bezesporu přínosným zpestřením stávajících léčebně-volnočasových aktivit klientů. Canisterapeut může psem aktivovat myšlení, paměť, komunikaci, učení (mluvenou řeč, neverbální projevy atd.) ale i motoriku (chůzi, pohyb paží, rukou a prstů atd.). Rádi bychom jmenem zaměstnanců a klientů z Domova pro seniory a Domova se zvláštním režimem (CSS Děčín, p.o.) poděkovali MVDr. Markétě Grešíkové a Jitce Flachsové za tříletou spolupráci s naším střediskem.

Obě dochází již tři roky, pravidelně každý týden, k našim klientům vykonávat canisterapii (léčebný kontakt psa a člověka). Tuto činnost vykonávají ve svém volném čase (čehož si při jejich pracovním vyřízení velice vážíme) a navíc bez nároku na finanční odměnu. Jedinou odměnou pro ně je úsměv a radost klientů z jejich návštěvy.

Hlavními aktéry canisterapie jsou borderkolie Arnika a Ginger a kooikerhondje Adélka a Camelia. Jedná se o speciálně vycvičené psy pro účely canisterapie.

Mohu potvrdit, že většina klientů má o canisterapii veliký zájem, každou středu netrpělivě očekávají „své“ oblíbené psi návštěvníky. Již při otevření dveří pokoje se na tvářích klientů při spatření známých tváří objeví široký úsměv a hned lákají pejsky k sobě na křeslo či lůžko.

U našich klientů volíme individuální canisterapii, každý senior má dostatek času si všechny psy pohladit, pejsky menší rasy rádi chovají i na svém klíně a vldně k nim hovoří, mnohdy si i zavzpomínají na své bývalé psí kamarády. V samotném závěru odmění klienti pejsky piškotem či jiným pamlskem.

Canisterapie není jedinou aktivitou MVDr. Markéty Grešíkové a Jitky Flachsové v našem zařízení, každoročně o letních prázdninách pořádají pro naše klienty zooterapii.

Tímto velice děkujeme a těšíme se na další spolupráci. (dh)

Bezplatná informační linka
Magistrátu města Děčín
800 100 730

**Nově otevřená
vzorková prodejna**

na adrese Kamenická 96, Děčín 2, tel.: 720 992 546

**Nejlevnější interiérové dveře na trhu
již od 850,- Kč (bez DPH)**

**INTERIÉROVÉ DVEŘE
POSUVNÉ DVEŘE
VCHODOVÉ DVEŘE VNITŘNÍ
PROTIPOŽÁRNÍ DVEŘE
BEZPEČNOSTNÍ DVEŘE
ZÁRUBNĚ
KOVÁNÍ**

www.olympiesro.cz



Městská knihovna Děčín

30. 10. 2013
17:00

BUDOUCÍ POTŘEBA VODY

V ČR SOUČASNÉ ZDROJE VODY VÝRAZNĚ PŘEVYŠUJÍ NAŠE POTŘEBY, ALE BUDE TOMU TAK I V BUDOUCNU? ING. LIBOR ANSOUGE Z VÝZKUMNÉHO ÚSTAVU VODOHOSPODÁŘSKÉHO T. G. MASARYKA. VE SPOLUPRÁCI S UČENOU SPOLEČNOSTÍ ČR A COMENIUM O.P.S.

VSTUP VOLNÝ.







V ŘÁNCI PROJEKTU QUO VADIS, SCIENTIA? REG. Č. CZ.1.07/8.1.00/87.0188

WWW.DCKNHOVNA.CZ TEL: 412530976



Městská knihovna Děčín

20. 10. 2013
15:00

VĚTVIČKA A PLOUTVIČKA

MICHAEL BUREŠ: AUTORSKÉ ČTENÍ




PRAŽSKÝ AUTOR PŮVODEM Z DĚČÍNA, ČTE ZE SVÉ KNIHY + PROJEKCE STEJNOMENNÉHO FILMU JANA ŠALEJE (FIMFÁRUM Z. JAK TO CHODÍ U HROCHŮ. TOM PALEČEK AT.)

VSTUPNÉ: 30.-/DÍTĚ. DOPROVOD ZDARMA.

WWW.DCKNHOVNA.CZ TEL: 412530976

Zoo oslavila Mezinárodní den zvířat

Sobota 5. 10. patřila v děčínské zoo Mezinárodnímu dni zvířat. Oslavy spojila zoo s třicetiletým výročím pobytu medvědů grizzly v děčínské zoo. A proto nechyběl dort, dárečky ani gratulanty.

„Mnoho dalších spokojených let v naší zoo přišli medvědům popřát především děčínský hokejisté, kteří a lásku věnovanou zvířatům v zoo. Kolem oslavenců, a to nejen medvědů, ale samozřejmě i všech ostatních zvířat, se točil i zbytek akce. Nechyběly zvířecí soutěže, loutkové pohádky o zvířatech, kontaktní zvířata ani prezentace organizací pracujících se zvířaty. Své aktivity představil Národní park České Švýcarsko, děčínský včelaři, šluknovští sokolníci i Městský útulek pro toulavá a opuštěná zvířata Děčín. Akci si přišlo užít téměř pět set návštěvníků. (Zoo)





Úspěchy dětí z KVM Děčín

Konečně se sportovci z Klubu vodních motoristů Děčín dočkali obnovení plaveb po povodních 2013. Ve druhém kole Mistrovství České republiky v paralelním slalomu, který se jede na motorovém člunu s motorem o síle 8 Hp mohli poměřit síly se soupeři z klubů v Praze, Kralupech nad Vltavou, Litoměřicích a Čelákovicích.



Závod se konal v neděli 22. 9. 2013 ve Vraném nad Vltavou a zlatou příčku v kategorii M0 obhájil Vojtěch Duda (6). V kategorii M1 se na druhém místě umístila Barbora Dudová (9) a třetí místo obsadil Jan Brož (9). Také v kategorii M2 a M3 sbíraly děti z KVM Děčín cenné kovy. Třetí místo v kategorii M2 obsadil Radim Mišura (10) a se stříbrem v kategorii M3 překvapil Jan Jeníček (12). Na snímku zleva – Vojtěch Duda, Barbora Dudová, Jan Brož, Radim Mišura a Jan Jeníček

Kanoistická sezona došla do finále

Obtížná, ale vydařená sezona rychlostních kanoistů TJ Kajak, korunovaná cennými výsledky z národních i mezinárodních soutěží, je na svém konci.

Hned v úvodní části závodní sezony na začátku června se Děčínem prohnala ničivá povodeň a nešetřila ani areál loděnice. Poškozeno bylo především technické zázemí ve sklepě, ale voda zatopila i část šaten a posilovnu v přízemí. Proto velká část letního tréninku na suchu probíhala v improvizovaných podmínkách venku na dvoře loděnice, na hřišti i v okolní přírodě. Naštěstí voda v řece rychle opadla a vyčistila se, takže tréninky v zimním přístavu mohly pokračovat již asi po 2 týdnech v celkem standartním režimu. Po letním soustředění v Račicích se hned na Mistrovství ČR ukázalo, že se i navzdory nepříznivým podmínkám celý tým semknul a většina závodníků zajela vynikající výkony. Další výborné výsledky se zrodily i na konci prázdnin z Mistrovství na dlouhé tratě. Nakonec byla letošní sezona se ziskem 45! mistrovských medailí (19-9-17) jednou z nejúspěšnějších v historii oddílu. Velmi potěšitelné je, že na této porci se podílelo dvacet děčínských závodníků ve všech kategoriích od benjamínků po veterány, což ukazuje na šíři a kvalitu celého týmu.

Na výběrné výsledky domácích závodů se nabalily i cenná umístění na mezinárodním poli. V reprezentaci dospělých se letošní rok mimořádně vydařil Lence Hrochové. V dresu ČR se postavila na start SP, MS a ME na OH i dlouhých tratích a rovněž se úspěšně představila při Světových hrách v Kolumbii. Ve všech mezinárodních startech došla mezi nejlepšími osmi a dokonce dvakrát se postavila i na stupně vítězů. Z maratonského MS si přivezla bronzovou medaili z debla a z ME stříbro na singlu. Mezi juniory se do národního týmu nominoval Vojta Kučera. Startoval v posádce K2 a K4 na ME v Poznani (9. a 5.místo) a ve čtyřlajdu i na MS v Kanadě. Tam česká sestava bojovala o medaili až do posledních centimetrů a nakonec je na 4.místě od bronzu dělilo jen 0,279s v čase národního juniorského rekordu. Vojtovy výsledky mu zajistily podporu Sportovního centra Ministerstva vnitra, kam si ho vyžádali trenéři Martin a Tomáš Doktorové. Pro ještě mladší závodníky do 15-ti let byla vrcholem Letní olympiáda dětí a mládeže. Tam byla do výběru ústeckého kraje nominována děčínská kajarkařka Iva Boháčová a ona si z vrcholné soutěže přivezla medaili. Ve sprintu debljaků došla se svojí ústeckou parťáčkou na 2.místě. V závodech singlů přidala další 3 finále.

Pro příští sezonu se z kategorií benjamínků mezi žáky přesouvá silná skupina velmi úspěšných závodníků v čele s letošními republikovými mistry K. Zárubovou a J. Kučerou, takže i oni již pomalu budou moci začít pomýšlet i na národní výběry a mezinárodní starty v reprezentačních dresích.

Do 70-ti členného národního výběru talentované mládeže 13 - 17let pod hlavičkou SCM byli pro příští rok vybráni 4 děčínské závodníky. Kromě již zmíněné I.Boháčové také T. Procházka, L. Ajchler a H. Háza. (tch)



Návštěva na děčínském zámku

Díky vstřícnosti vedení děčínského zámku měli naši senioři možnost podívat se do jeho prostor.

Zasvěcený výklad o historii i současném využití zámeckých interiérů nám poskytla erudovaná průvodkyně Klára Kozlíková. Provedla nás jednotlivými místnostmi a kromě historických faktů přidala vždy nějakou zajímavost.

Naši klienti návštěvu velmi uvítali, mnozí z nich již v minulosti zámek navštívili a při této příležitosti si kromě prohlídky zavzpomínali na zážitky spojené s dřívějšími návštěvami. Děkujeme vedení zámku za tuto báječnou příležitost.



PROGRAM KINA SNĚŽNÍK

18.10. 17:30 ZATAŽENO, OBČAS TRAKAŘE 2 3D
20:00 GRAVITACE 3D

19.10. 17:30 ZATAŽENO, OBČAS TRAKAŘE 2 3D
20:00 GRAVITACE (2D)

20.10. 17:30 ZATAŽENO, OBČAS TRAKAŘE (2D)
20:00 GRAVITACE 3D

21.10. 19:00 ROZBITÝ SVĚT

22.10. 10:00 REVIVAL
19:00 PLÁN ÚTĚKU

23.10. 19:00 PLÁN ÚTĚKU

24.10. 17:30 KAMENÁK 4
20:00 METALLICA: THROUGH THE NEVER 3D
KONCERT

25.10. 17:30 TURBO 3D
20:00 KAMENÁK 4

26.10. 16:00 TURBO 3D
18:45 DMITRIJ ŠOSTAKOVIČ | NOS MET

27.10. 17:30 TURBO (2D)
20:00 KAMENÁK 4

28.10. 19:00 U KONCE SVĚTA

29.10. 20:00 U KONCE SVĚTA

30.10. 20:00 PŘÍBĚH FILMU: ODYSEA - I.DÍL
a CESTA NA MĚSÍC

31.10. 19:00 MAKE YOUR MOVE 3D

facebook: kinosneznik

www.kinosneznik.cz

ANIMÉ + FLASH 100

25.10. THE READIES 22:00

Vyprávění cestovatele, biologa, dobrodruha a fotografa

Petra o Kubě

26.10. Los Pelotudos 21:00

VSTUP: 80

LUCIA ŠORALOVÁ & LA ALMA

30.10. 21:00

VSTUP: 150/180

BLUE EFFECT

1.11. 22:00

VSTUP: 190/220

LE GARAGE NOIR



čt 24.10. Kočáry a kočárky
18:00 jižní křídlo zámku | Společná vernisáž dvou výstav vozidel a vozítek pro velké i malé. | Vstup volný.

26.–30.10. Dětské prohlídky
11:15 a 14:45 západní křídlo | O podzimních prázdninách za tajemstvím zámeckých dětí. Prohlídkový program pro malé návštěvníky. Vhodné pro děti ve věku 4–12 let. | Vstupné: 70 Kč.

so 26.10. Severočeská filharmonie Teplice, Josef Špaček – housle, dirigent: Ondřej Kukal
19:00 zámek – Knihovni sál | Slavnostní koncert – jedinečné setkání špičkového mladého interpreta s předním českým dirigentem v čele renomovaného tělesa. | Program: W. A. Mozart – Kouzelná flétna (předehra k opeře) KV 620, Symfonie č. 38 D dur „Pražská“ KV 504, A. Dvořák – Houslový koncert a moll, op. 53 | Koncert je součástí mezinárodního hudebního festivalu Lipa Musica 2013 | Vstupné: 290, 250 Kč, platí předplatné KPH.

Historické kočáry

barokní konírna | Nová výstava hipomobilií ze sbírek Poštovního muzea. | Otevřeno denně 9:00–17:00. Výstava trvá do 30. 4. 2015. | Vstupné 40 Kč, děti 20 Kč.

Kočárky a kolébky z let 1880–1980

salony jižního křídla zámku | Výstava historických kočárků a kolíbek se sbírkou paní Miloslavy Šormové. | Otevřeno denně 9:00–17:00. Výstava trvá do 19. 1. 2014. | Vstupné 40 Kč, děti 20 Kč.

Uvádíme v cyklu Zámecké podvečery s hudbou 2013



Dětské prohlídky
za tajemstvím zámeckých dětí
o podzimních prázdninách v 11:15 a 14:45



**PROHLÍDKY
S TAJEMNOU POSTAVOU**

so: ne a podzimní prázdniny v 10:30, 14:00 a 15:30

Prohlídky zámku: denně 9–17 | Růžová zahrada: soboty, neděle, svátky 10–18 | jižní zahrady: denně 9–18 | zámecká kavárna: 10–17 | Rezervace vstupenek v pokladně zámku, na tel. č.: 412 518 905, na www.zamekdecin.cz | www.facebook.com/zamekdecin

Kočáry a kočárky na zámku

Od 24. října budou v prostorech děčinského zámku zpřístupněny dvě výstavy historických vozů značně rozdílných velikostí.



Již v minulých dvou letech hostila zámecká konírna výstavu historických kočárů zapůjčených z Muzea kočárů v Čechách pod Kosířem. Jednalo se převážně o příměstské a lovecké vozy z přelomu 19. a 20. století. Letos na jaře sice byla většina exponátů odvezena, nicméně návštěvníci, kteří si je nestihli prohlédnout, smutnit nemusí. Díky spolupráci Zámku Dečín p.o. a Poštovního muzea v Praze bude totiž v impozantním prostoru barokní konírny instalována nová expozice historických vozů a ta pestrostí a kvalitou vystavených kusů předchází výstavu ještě předtím. „Novou expozici tvoří desítky kočárů nejrůznějších tvarů a typů zhruba z let 1850 až 1900,“ říká kurátor děčinského zámku František Šuman. K vidění budou jak kočáry výletní, tak vozy používané pro městský provoz a dokonce i sportovní, určené k vozatajským závodům. Pestrá je i velikost vystavených kusů – od krátkých a lehkých sportovních vozů až k výletnímu kočáru z majetku rodiny Metternichů, ten kvůli svým impozantním rozměrům málem konírny ani neprošel. „Možná nejzajímavějším exponátem je mohutný městský dvouspřežní kočár vyrobený okolo roku 1850, který údajně pochází přímo z majetku císařského dvora,“ dodává František Šuman.

Jistým protipólem expozice skutečných dopravních vozů bude výstava nejmenších vozítek, tedy kočárků a kolíbek pro děti i pro panenky. Na zámek ji zapůjčila paní Miloslava

Šormová, která se jejich sbírání věnuje již od poloviny 80. let a za tu dobu shromáždila početný soubor zahrnující na 130 exponátů z let 1880–1980. Z tohoto úctyhodného množství bude v pokojích jižního křídla představeno celkem 55 kočárků dětských i loutkových a 16 kolíbek. Najdeme mezi nimi jak dávné „princesky“ z vrbového proutu či pedigu vyráběné na přelomu 19. a 20. století, tak zajímavá vozítka ze 30. let reflektující tvary tehdejších automobilů a mnohé další. Všechny exponáty si návštěvníci budou moci prohlédnout s kompletním vybavením, perinkami, polštářky atd.

Obě výstavy zahájí společná vernisáž dne 24. října od 18



hodin. Expozice historických kočárů ze sbírek Poštovního muzea v Praze se až do roku 2015 se stane součástí druhého prohlídkového okruhu děčinského zámku. Výstava historických kočárků bude pro návštěvníky otevřena do ledna roku 2014.

(zámek)

DIVADELNÍ UDÁLOST SEZÓNY
FEDERICO GARCÍA LORCA

KRVAVÁ SVATBA

DIVADLO POD PALMOVKOU
REŽIE: MICHAL LANG

V MĚSTSKÉM DIVADLE DEČÍN
PROBĚHNE ČESKÁ PREMIÉRA HRY!

PŘÍLEŽITOST ZAKOUPIT SI PREMIÉROVÉ LÍSTKY A NEMUSET KVŮLI TOMU DO PRAHY, SE ZJEJMĚ V DEČÍNĚ DLOUHO OPAKOVAT NEBUDE. TAKŽE NEVÁHEJTE! NA SLAVNOSTNÍ PREMIÉRE NEBUDOU CHYBĚT SAMOZŘEJMĚ KRITICI, HEREČTÍ KOLEGOVÉ A DALŠÍ VÝZNAMNÉ OSOBNOSTI.

25.10. | 19:00

VSTUPNÉ: 220, 200, 180, 110,- Kč

SO 26.10. 18:45 MET
Dmitrij Šostakovič: NOS

přímý přenos v Kině Sněžník

Účinkují: Paulo Szot, Andrej Popov, Alexander Lewis
Dirigent: Pavel Smelkov
Režie: William Kentridge
Nastudování: rusky s anglickými a českými titulky
Délka představení: 2:15
Vstupné: 300,- Kč

SO 26.10. 19:00 K
SEVEROČESKÁ FILHARMONIE TEPLICE
JOSEF ŠPAČEK - HOUSLE
DIRIGENT: ONDŘEJ KUKAL
1. koncert abonentního cyklu KPH 2013-14 (premié) Knihovni sál Zámku Dečín
Vstupné: 250,- Kč

NE 27.10. 15:00
ŠTĚNĚ NEBO ŠPENÁT?

Divadlo Drak

Narodilo se štěňátko, ale není jako ostatní psi - je zelené.
Inscenace je určena pro děti od 3 let
Vstupné: 50, 40, 30,- Kč

♥ TULAVÉ DIVADLO ☠
na svém turné po Česku: "Na sever severozápadní linkou"
p ř í v á ž í d o D ě č í n a
k a b a r e t
ROMEO, Júlía
A VÍRUS
v režii Jakuba Hvoty.
Toulavé divadlo z Bratislavy má jen jednu herečku.
A ta chce hrát Júlíu. Ale co ten její věk...?
Nebude to avantgarda?
Zábavné vyprávění o lásce, rychlé době a o zlobě mezi Monteky a Kapulety.
O tom, že láska kvete v každém věku a Júlíu nemusí bít nutně šestnáct.
Smršť humorných situací v tragédii až do úplného konce...
protože:
KONEC DOBRÝ - VŠICHNI MRTVÍ!
VSTUPNÉ: 200,- Kč, STUDENTI ZA 150,- Kč

Se 30.10. 19:00 S DÉLKA: ASI HOŘKU

MICHEL DE GHELDEREDE
Slečna Jairová
D3
31.10. | 19:00
DIVADLO V DLOUHÉ
GROTESKNÍ HOROROVÉ MYSTÉRIUM
S HUDBOU VLADIMÍRA FRANZE
PRATCHETTOVSKÁ POETIKA NOVÉHO ZÁKONA
VSTUPNÉ: 220, 200, 180, 100,- Kč

NE 3.11. 15:00
MYŠIČKO, MYŠ,
POJĎ KE MNE BLÍŽ...

Divadlo rozmanitostí Most

Pohádka pro nejmenší. Příběh myšáků Píška a Hvízda, kteří se potkají na jedné půdě.
Režie a choreografie: Antonín Klepáč
Dramaturgie: Kateřina Fixová
Hrají: Kamila Čondlová, Petr Čulík a Antonín Klepáč
Délka: 50 min | od 5 let
Vstupné: 50, 40 30,- Kč

WABI DÁBLOVO STÁDO
LESNÍ TURNÉ 2013
ST 6.11. 19:00 koncert

Jedinečný zážitek. Veterán českého folkového písničkářství Wabi Daněk se ocitl ve společnosti sedmi mladých, výrazných instrumentalistů. Kapela, kterou sestavil bubeník David Landštof - Dáblovo stádo, je společenství umělců napříč profesemi, kteří sdílí podobnou estetiku.
Vstupné: 280,- Kč

ČT 7.11. 19:00
PODZIMNÍ KONCERT
DĚČÍNSKÉHO
SYMFONICKÉHO
ORCHESTRU

Program:
G.F. Handel: Vodní hudba výběr
J.Suk: Fantastické scherzo op.25
F.Mendelssohn Bartholdy:
Houslový koncert e moll
M.Ravel: Bolero

Sólista: Milan Al-Ashhab

Dirigent: Jiří Knotte

Vstupné: 100, 80,- Kč

PIVOVAR DĚČÍN A CENTRUM
PIVOVAR DĚČÍN VÁS ZVOU NA

NÁVRAT KAPITÁNA

+ 1. PODKRUŠNOHORSKÝ PIVNÍ FESTIVAL

KDE:

SPOLEČENSKÝ DŮM
STŘELNICE DĚČÍN

KDY:

9. 11. 2013
14:00 – 22:00



**FESTIVAL MINIPIVOVARŮ
Z OKOLÍ S OCHUTNÁVKOU**

**GULÁŠ A JINÉ SPECIALITY
TOMBOLA**

HUDEBNÍ KAPELY

THE APPLES, JAZZ TRIO,
OLD BOYS, YXES JOKE



BUBLINOVÁ SHOW

**DOPROVODNÝ PROGRAM
PRO DĚTI**

MODERUJE HONZA MUSIL

Vstupenky lze zakoupit na prodejních místech www.vstupenkadecin.cz

VSTUPENKA DĚČÍN
www.vstupenkadecin.cz

Pořadatel:

**PIVOVAR
DĚČÍN**

Hlavní partner:

**CENTRUM
PIVOVAR
DĚČÍN**

Partneři akce:



Mediální partner

IMPULS
Rááááadio



MĚSTO DĚČÍN
ZPRÁVODAJ
Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

Vydavatel: Statutární město Děčín - Mírové nám. 1175/5 Děčín IV • Registrace: MK ČR 14498
IČ: 00261238 • Tel. 412 593 111 • e-mail: posta@mmdecin.cz
DTP, tisk: tiskárna Jiprint s.r.o. Jihlava • tel.: +420 567 304 720 • www.jiprint.cz
www.mmdecin.cz • redakce: tiskovy.mlucvi@mmdecin.cz